

FR BE

Dépliez la page avec les illustrations avant la lecture et informez-vous ensuite au sujet des fonctions de l'appareil.

NL BE

Klap voor het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vervolgens vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Artikels vertraut.

## KAYAK 2 PLACES

FR BE

**KAYAK 2 PLACES**  
Notice d'utilisation

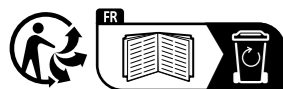
NL BE

**2-PERSOONS KAJAK**  
Gebruiksaanwijzing

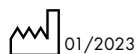
DE AT CH

**2-PERSONEN-KAJAK**  
Gebrauchsanweisung

FR/BE	Consignes d'utilisation et de sécurité	Page	8
NL/BE	Gebruiks- en veiligheidstips	Pagina	16
DE/AT/CH	Gebrauchs- und Sicherheitshinweise	Seite	23

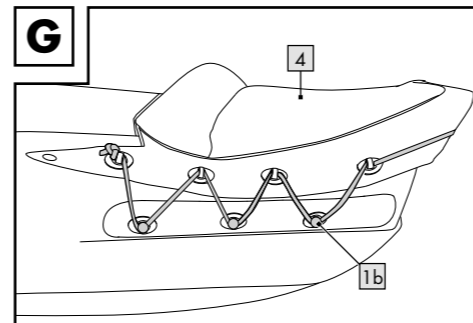
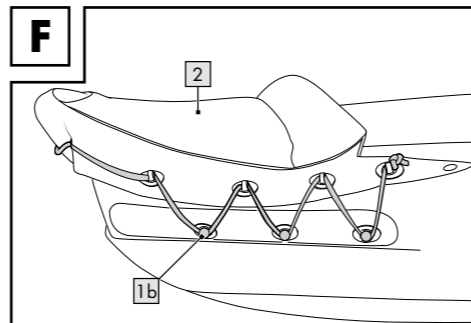
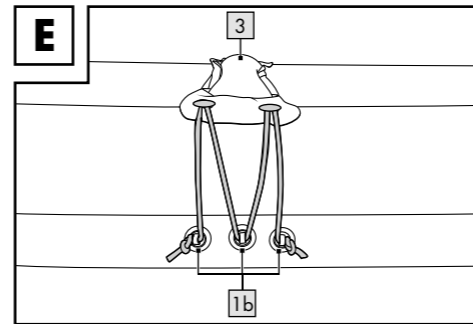
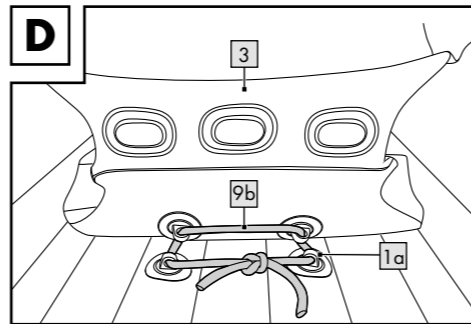
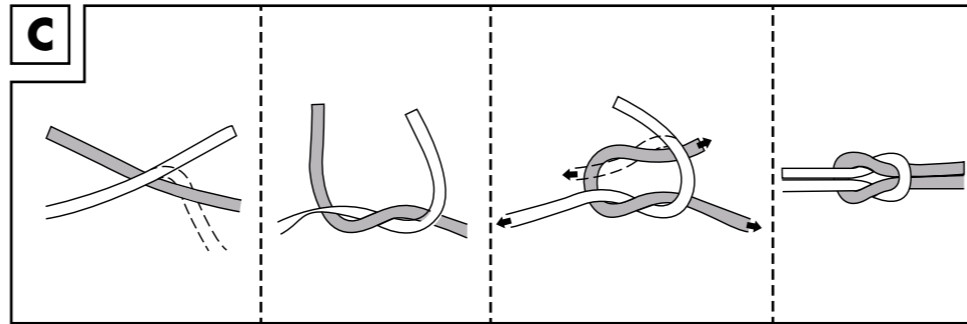
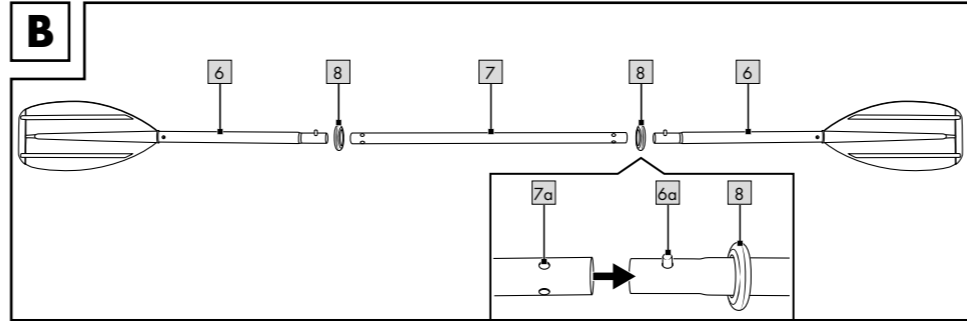
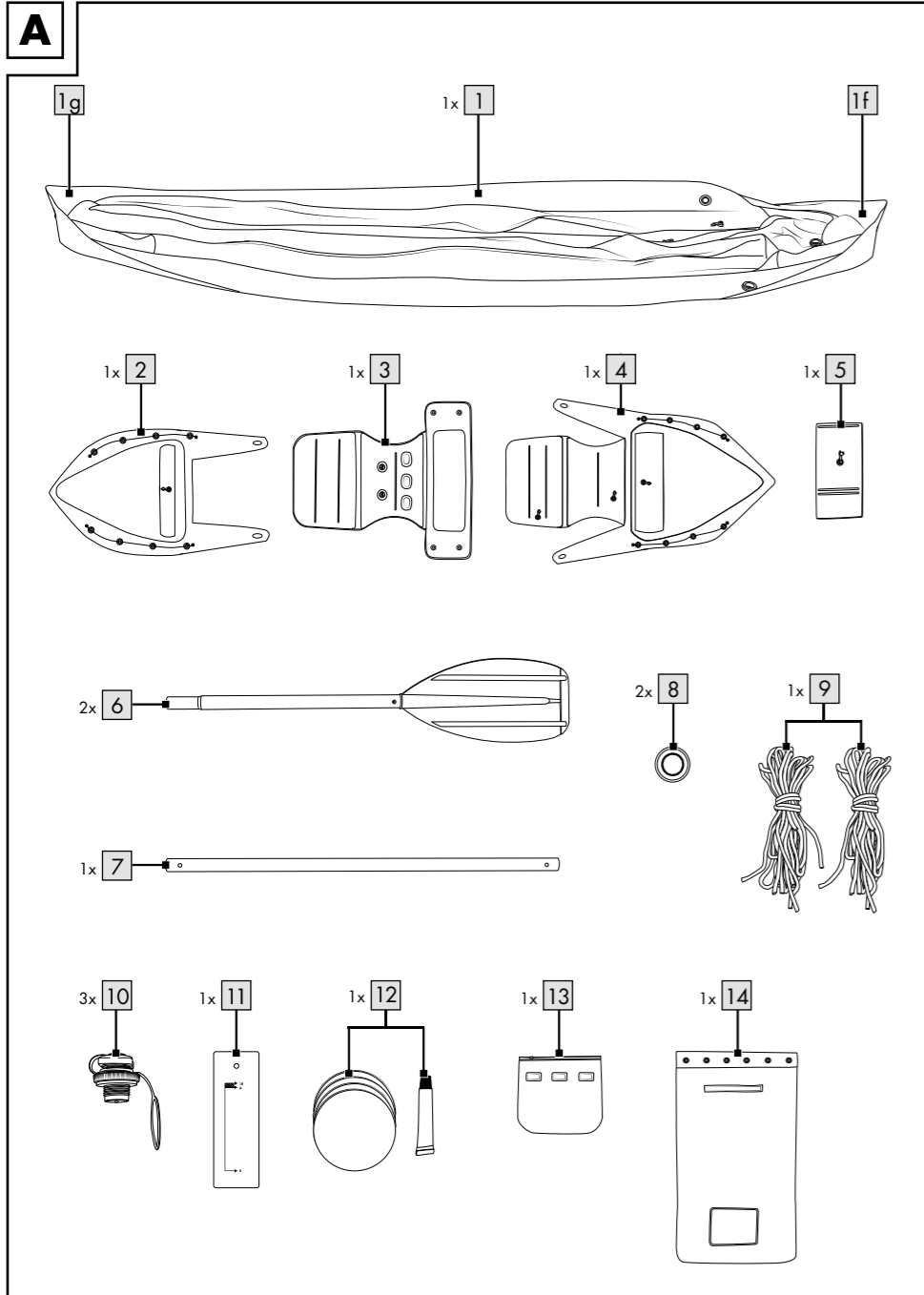


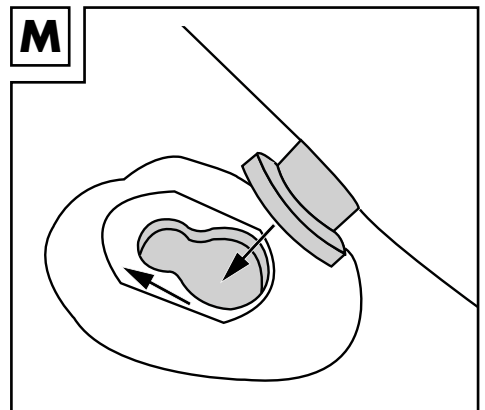
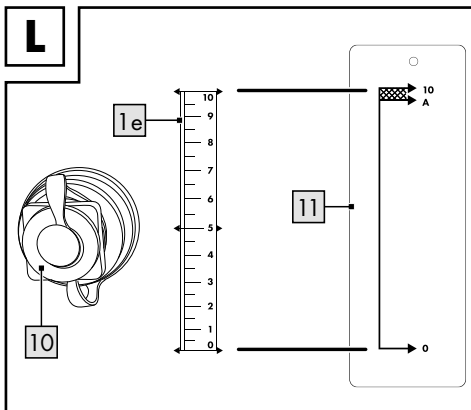
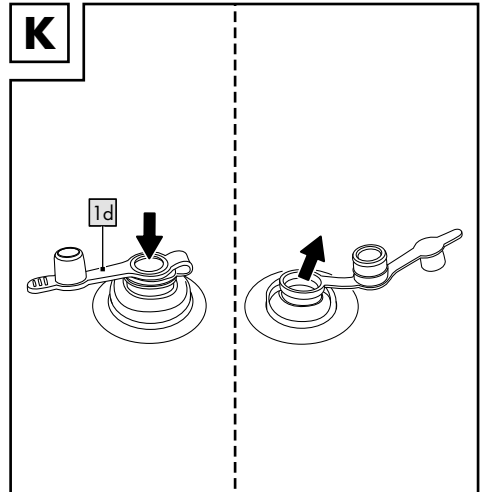
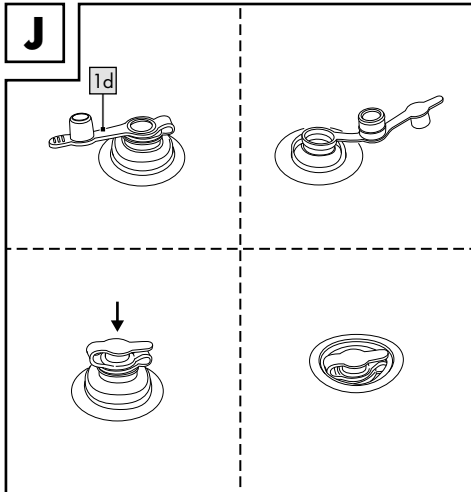
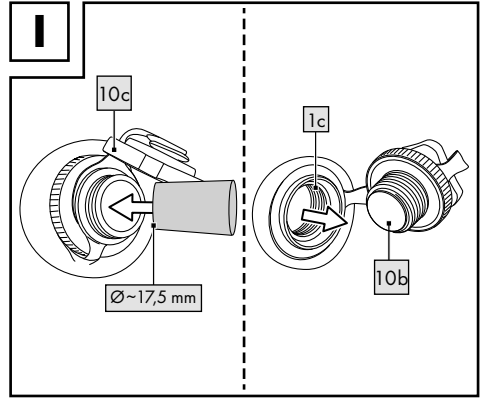
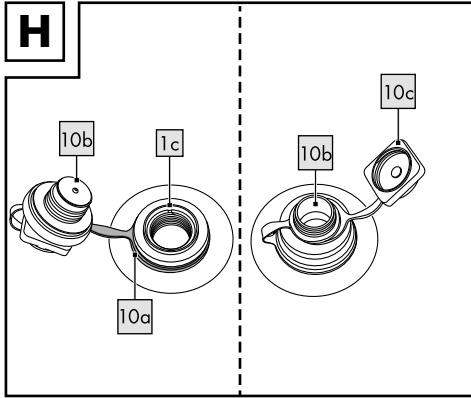
**DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH**  
Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg  
GERMANY



Delta-Sport-Nr.: KB-12387

12.09.2022 / AM 11:58





FR BE

Contenu de la livraison .....	8
Données techniques .....	8
Symboles utilisés .....	8
Utilisation conforme .....	8
Consignes de sécurité .....	8
Danger de mort .....	8
Risque de blessure .....	8
Éviter les dégâts matériels .....	9
Montage .....	10
Montage de la valve à vis à deux voies .....	10
Gonflage .....	10
Remplissage des chambres à air.....	10
Contrôle de la pression de fonctionnement .....	11
Fixation des accessoires .....	11
Fixation du siège avant .....	11
Fixation du capot de protection de proue .....	12
Fixation du capot de protection de poupe avec le siège .....	12
Coussin triangulaire .....	12
Montage de la pagaie double.....	12
Sac marin.....	12
Sac de rangement .....	12
Démontage du kayak .....	12
Dégonflage .....	12
Démontage de la pagaie double .....	13
Transport.....	13
Stockage, nettoyage .....	13
Réparations .....	13
Mise au rebut .....	13
Indications concernant la garantie et le service après-vente .....	14

NL BE

In het leveringspakket inbegrepen .....	16
Technische gegevens .....	16
Gebruikte symbolen .....	16
Voorgescreven gebruik .....	16
Veiligheidsinstructies .....	16
Levensgevaar .....	16
Gevaar voor blessures .....	16
Preventie van materiële schade .....	17
Montage .....	18
Montage van het 2-weg schroefventiel .....	18
Oppompen .....	18
Vullen van de luchtkamers .....	18
Controle van de bedrijfsdruk .....	19
Accessoires aanbrengen .....	19
Voorste stoel bevestigen .....	19
Spatbescherming voor de boeg bevestigen .....	20
Spatbescherming voor het achtersteven met stoel bevestigen .....	20
Driehoekig kussen .....	20
Montage van de dubbele peddel .....	20
Plunjezak .....	20
Bewaartas .....	20
Demontage van de kajak .....	21
Ontluchten .....	21
Dubbele peddel demonteren .....	21
Transport .....	21
Opslag, reiniging .....	21
Reparaties .....	21
Afvalverwerking .....	21
Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling .....	22

DE AT CH

Lieferumfang .....	23
Technische Daten .....	23
Verwendete Symbole .....	23
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	23
Sicherheitshinweise .....	23
Lebensgefahr .....	23
Verletzungsgefahr .....	23
Vermeidung von Sachschäden .....	24
Aufbau .....	25
Montage des 2-Wege-Schraubventils .....	25
Aufpumpen .....	25
Befüllen der Luftkammern .....	26
Kontrolle des Betriebsdrucks .....	26
Zubehör anbringen .....	26
Vorderen Sitz befestigen .....	26
Bugspritzschutz befestigen .....	27
Heckspritzschutz mit Sitz befestigen .....	27
Dreieckskissen .....	27
Montage des Doppelpaddels .....	27
Seesack .....	27
Aufbewahrungstasche .....	27
Abbau des Kajaks .....	28
Entlüften .....	28
Doppelpaddel demontieren .....	28
Transport .....	28
Lagerung, Reinigung .....	28
Reparaturen .....	28
Hinweise zur Entsorgung .....	28
Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung .....	29

Entspricht der ISO 6185-1, Kategorie III, Typ B

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



**Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.**

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Cette notice d'utilisation comporte des détails importants concernant l'article, son montage, son utilisation et son entretien, de même que des consignes de sécurité. Étant donné que les sports nautiques comportent toujours des risques, une connaissance précise de l'article évite d'éventuelles blessures corporelles, ou même le décès.

## Contenu de la livraison (fig. A)

- 1 x kayak (1)
- 1 x capot de protection de proue (2)
- 1 x siège avant (3)
- 1 x capot de protection de poupe avec siège (4)
- 1 x coussin triangulaire / repose-pied (5)
- 2 x pagaie (6)
- 1 x pièce centrale (7)
- 2 x anneau pare-goutte (8)
- 1 x kit de cordes (9)
  - 1 x 200 cm (9a)
  - 1 x 85 cm (9b)
- 3 x valve à vis à deux voies (10)
- 1 x règle de contrôle (11)
- 1 x kit de réparation (12)
- 1 x sac de rangement (13)
- 1 x sac marin (14)
- 1 x notice d'utilisation
- 1 x guide de démarrage

## Données techniques

Dimensions (gonflé) :

Kayak : env. 325 x 76 x 48 cm (L x l x H)

Pagaie double : Longueur : env. 220 cm

Poids, total : env. 8,2 kg

Pression de fonctionnement admissible :  
env. 0,05 bar (0,73 psi)



Date de fabrication (mois/année) :  
01/2023



Charge maximale

## Symboles utilisés



**MISE EN GARDE !**

Tenez compte des symboles figurant sur le produit avant de l'utiliser.



= Marquage sur le kayak



= 2



= 0

nombre de personnes autorisées : 2 adultes / 0 enfants



charge d'utilisation admissible : 160 kg (352 lb)



Pression de fonctionnement admissible

## Utilisation conforme

Cet article a été conçu pour un usage privé. Domaine d'utilisation : Zones littorales jusqu'à 300 m - pour des excursions dans les eaux côtières protégées, les petites baies, sur de petits lacs, des rivières étroites et des canaux. Ne pas utiliser avec une force de vent supérieure à 4 et/ou avec une hauteur de vague supérieure à 0,5 m.

## Consignes de sécurité



**Danger de mort !**

- Ne laissez jamais des enfants manipuler le matériau d'emballage sans surveillance. Risque d'étouffement.
- Ne laissez jamais des enfants jouer avec l'article sans surveillance.



**Risque de blessure !**

**Attention en cas de vent de terre !**

**Attention en cas de courant de terre !**

- **Veillez noter que les personnes et la cargaison doivent toujours être réparties uniformément dans le kayak, autrement celui-ci pourrait chavirer.**

- Respectez les indications de la plaque signalétique, la charge utile admissible, le nombre de personnes autorisées et les mises en garde.
- Suivez toujours les réglementations de navigation locales.
- Ne transportez pas d'objets pointus ou tranchants avec vous.
- Le kayak doit être protégé de tout contact avec des liquides ou des acides dangereux. Ceux-ci pourraient causer des dommages irréparables.
- Protégez le kayak de la chaleur et du feu ! Méfiez-vous des cigarettes incandescentes !
- Prenez garde à ne pas vous retrouver sur un sol pierreux pour éviter d'endommager la coque.
- Si l'une des cinq chambres à air intérieures est endommagée pendant que vous êtes sur l'eau, ne quittez en aucun cas le kayak. La flottabilité des quatre chambres à air intérieures intactes est suffisante pour maintenir le kayak en sécurité à la surface de l'eau.
- Le kayak ne doit en aucun cas être transporté sur des véhicules lorsqu'il est gonflé.
- Ne laissez jamais votre kayak vide sur l'eau. Il pourrait dériver très vite et devenir inaccessible à la nage.
- Avant l'utilisation, assurez-vous que vous emportez toujours les pagaies avec vous, car autrement vous ne pourrez pas manœuvrer correctement le kayak.
- Ne pratiquez aucune modification technique sur votre kayak. Les modifications de toute nature constituent un risque pour le fonctionnement de l'équipement sportif.
- N'utilisez jamais votre kayak sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne surestimez jamais vos forces et gérez votre force musculaire lorsque vous pagayez afin que la distance que vous avez parcourue puisse être facilement parcourue à nouveau pour le retour. Restez dans des zones côtières protégées jusqu'à 300 m et faites attention aux changements de conditions de vent et de courant qui pourraient entraver votre mobilité.



### **ATTENTION !**

**Il est extrêmement important que vous restiez prudent et toujours capable de vous autoévaluer sur l'eau.**

**Ne surestimez jamais vos forces et votre capacité à manœuvrer ! Restez toujours près du rivage ! Tenez compte des conditions météorologiques, des alertes d'orage ou d'éventuels signaux lumineux !**



### **ATTENTION !**

**Respectez toujours les règles de sécurité et les réglementations applicables aux lacs et aux eaux libres et portez toujours un gilet de sauvetage certifié pour votre propre sécurité.**



### **ATTENTION !**

**Évitez l'utilisation d'écran solaire et de produits de soin pour la peau à base d'alcool. Les écrans solaires et produits de soin pour la peau à base d'alcool peuvent décoller le revêtement coloré des articles gonflables en PVC. Cela pourrait éteindre sur votre corps, vos vêtements ou d'autres objets en contact.**



### **ATTENTION !**

**Si une personne est tombée à l'eau, vous devez toujours la faire remonter par la proue ou la poupe, une remontée par les côtés pouvant entraîner un risque élevé de chavirement.**

### **Éviter les dégâts matériels !**

- Tous les articles gonflables sont sensibles au froid. Par conséquent, ne jamais déplier et gonfler l'article à une température de moins de 15 °C !
- Si la pression de l'air augmente sous un soleil ardent, compensez en relâchant l'air en conséquence.
- Assurez-vous que l'article – en particulier lorsqu'il est gonflé – n'entre pas en contact avec des pierres, du gravier ou des objets coupants et qu'il ne frotte ni ne traîne nulle part, sinon son matériau pourrait être endommagé.

- N'insérez qu'un adaptateur de pompe approprié dans les valves de sécurité. Autrement, les valves pourraient être endommagées.
- Ne pas trop gonfler, sinon les lignes de soudure risquent de se déchirer. Fermez correctement les valves après le gonflage.
- Éviter le contact avec des objets coupants, chauds, pointus ou dangereux.

## Montage

**Suivez chacune des étapes de montage dans l'ordre indiqué. Si les cinq chambres à air ne sont pas gonflées dans l'ordre approprié indiqué, la pression peut être inégalement répartie. Ceci peut donner lieu à une instabilité du kayak et réduire sa manœuvrabilité.**

**Remarque :** Le côté du kayak où se trouvent les 3 valves à vis est la poupe (1f). Le côté opposé (sans vanne à vis) est le côté de la proue (1g) (fig. A).

- En raison de la taille de l'article, son montage devrait toujours être assuré par deux adultes.
- Choisissez une surface lisse et propre avec suffisamment d'espace pour déplier le kayak. Vérifiez si tous les éléments sont présents et en parfait état.
- À partir du moment où vous montez le kayak pour la deuxième fois, soyez attentif aux dommages potentiels, trous et fissures et réparez-les comme indiqué dans la section « Réparations ». Une fois que vous êtes sur l'eau, vous ne pouvez plus réparer d'éventuels dommages.
- Ne gonflez pas trop les chambres à air pour éviter de trop tendre le matériau.
- Une fois gonflé, prenez garde à ce que le kayak n'entre pas en contact avec des pierres ou d'autres objets tranchants qui pourraient l'endommager.

### Montage de la valve à vis à deux voies (fig. H)

Les chambres de plancher **1** et les chambres latérales supérieures **3** **5** du kayak sont équipées chacune d'une ouverture fileté pour les valves à vis fournies (10).

1. Ramenez la boucle (10a) de la valve sur l'ouverture fileté (1c) de sorte que celle-ci entoure fermement le bord de l'ouverture fileté.
2. Tournez la base (10b) dans le sens des aiguilles d'une montre dans l'ouverture fileté.

### Gonflage



- Suivez l'ordre approprié pour gonfler les chambres à air. L'ordre approprié est indiqué sur le kayak et dans la notice d'utilisation (n° **1** - **5**).
- La pression de fonctionnement recommandée est de 0,05 bar (= 50 mbar = 0,73 psi).
- Évitez de trop gonfler les chambres à air, sinon vous risqueriez de tendre excessivement les soudures ou même de les déchirer.
- Pour gonfler l'article, utilisez une pompe à pied disponible dans le commerce ou une pompe à piston à double chambre avec un adaptateur approprié ou encore un manomètre.
- Pour gonfler l'article, n'utilisez pas de compresseur ni de bouteilles d'air comprimé. Ceci peut endommager l'article.
- Toutes les chambres à air doivent toujours être complètement gonflées.

### Étapes du gonflage

Gonflez les chambres à air dans l'ordre suivant :

1. Chambres de plancher avec valve à vis **1**
2. Chambre latérale inférieure avec valve d'arrêt **2**
3. Chambre latérale supérieure avec valve à vis **3**
4. Chambre latérale inférieure avec valve d'arrêt **4**
5. Chambre latérale supérieure avec valve à vis **5**

**Remarque :** Les chambres à air du kayak portent les numéros correspondants (**1** - **5**).

### Remplissage des chambres à air

**Remarque :** Pour la valve à vis, il vous faut une pompe avec un raccord conique d'un diamètre d'environ 17,5 mm (fig. I).  
Pour la valve d'arrêt, vous avez besoin d'une pompe avec un raccord conique adapté.



## 1. Chambres de plancher avec valve à vis

1. Dévissez le capuchon (10c) de la valve à vis (10) dans le sens antihoraire (fig. H).
2. Gonflez les chambres de plancher **1** avec la pompe adaptée.
3. Vérifiez la pression de fonctionnement comme indiqué dans la section « Contrôle de la pression de fonctionnement ».
4. Refermez le capuchon (10c) de la valve à vis (10) dans le sens des aiguilles d'une montre.

## 2. Chambre latérale inférieure avec valve d'arrêt

1. Ouvrez la partie supérieure de la valve (1d) (fig. J).
2. Gonflez les deux chambres latérales inférieures **2** **4** jusqu'à ce qu'elles soient fermes au toucher et qu'il n'y ait plus de plis dans le matériau.

**Remarque :** En appuyant légèrement avec le pouce sur la chambre à air, celui-ci doit pouvoir s'enfoncer un peu.

**Remarque :** Si vous n'avez pas d'adaptateur de valve approprié, la chambre latérale inférieure peut également être gonflée avec un adaptateur plus petit, grâce à une membrane de vanne spéciale.

3. Fermez le capuchon de la valve et enfoncez la valve en appliquant une légère pression (fig. J).

## 3. Chambre latérale supérieure avec valve à vis

1. Dévissez le capuchon (10c) de la valve à vis (10) dans le sens antihoraire (fig. H).
2. Gonflez les chambres latérales supérieures **3**, **5** avec la pompe adaptée.
3. Vérifiez la pression de fonctionnement comme indiqué dans la section « Contrôle de la pression de fonctionnement ».
4. Refermez le capuchon (10c) de la valve à vis (10) dans le sens des aiguilles d'une montre.

## Contrôle de la pression de fonctionnement



### IMPORTANT !

**Le matériau en PVC se dilate après le premier gonflage de l'article et ne reprend pas sa forme d'origine.**

## Gardez à l'esprit que les données peuvent légèrement fluctuer en fonction de la charge et de la température extérieure.

1. Gonflez les chambres de plancher **1** et les deux chambres latérales inférieures **2** **4** jusqu'à ce qu'elles soient fermes et qu'il n'y ait plus de plis dans le matériau.

**Remarque :** Néanmoins, en appuyant légèrement dessus avec le pouce, celui-ci doit pouvoir s'enfoncer un peu.

2. Pour contrôler la pression des deux chambres latérales **3** **5** supérieures, placez la règle de contrôle (11) sur la bande de mesure (1e) à l'intérieur de la chambre à air supérieure en question (fig. L).

La flèche inférieure et le 0 de la règle de contrôle (11) doivent coïncider avec la flèche inférieure et le 0 de la bande de mesure (1e).

3. Lors du premier gonflage, le 10 sur la bande de mesure (1e) ne doit PAS dépasser la position A sur la règle de contrôle (11).

**Remarque :** Le 10 sur la bande de mesure (1e) indique la dilatation maximale des chambres à air.

4. En cas de gonflage répété, le 10 de la bande de mesure (1e) doit se trouver entre la position A et la position 10 de la règle de contrôle (11).

## Fixation des accessoires

**Remarque :** Fixez les cordons du sac marin et du siège avec un nœud croisé (fig. C).

## Fixation du siège avant (fig. D)

1. Pompez toutes les chambres à air du siège avant (3) jusqu'à ce qu'elles soient fermes et enfoncez les valves.
2. Placez le siège entre les deux chambres latérales supérieures **3**, **5**, pour assurer un maintien ferme du siège.

**Remarque :** Les bandes autoagrippantes sur le dossier du siège avant (3) doivent être orientées vers la poupe (1f).

3. Fixez le siège avec le cordon de 85 cm (9b) aux œillets (1a) de la chambre de plancher **1** (fig. D) à l'aide d'un nœud croisé (fig. C).

- Fixez le dossier du siège (3) aux boutons (1b) des deux chambres latérales inférieures [2], [4] à l'aide des élastiques fixés au kayak pour créer un motif en zigzag (fig. E).

### Fixation du capot de protection de proue

- Gonflez la chambre à air du capot de protection de proue (2).
- Insérez les boutons de sécurité du capot de protection de proue dans les ouvertures du kayak (fig. M). Veillez à ce qu'ils soient correctement enfoncés.
- Fixez le capot de protection de proue (2) aux boutons (1b) des deux chambres latérales supérieures [3] [5] à l'aide de l'élastique préfixé au kayak pour créer un motif en zigzag (fig. F).

### Fixation du capot de protection de poupe avec le siège

- Gonflez toutes les chambres à air du capot de protection de poupe (4).
- Enfoncez le siège entre les deux chambres latérales supérieures [3] [5], pour assurer un maintien ferme du siège.
- Insérez les boutons de sécurité du capot de protection de poupe dans les ouvertures du kayak (fig. M). Veillez à ce qu'ils soient correctement enfoncés.
- Fixez le capot de protection de poupe (4) aux boutons (1b) des deux chambres latérales supérieures [3] [5] à l'aide de l'élastique fixé au kayak pour créer un motif en zigzag (fig. G).

### Coussin triangulaire

- Gonflez le coussin triangulaire (5) et enfoncez la valve.
- Placez le coussin triangulaire gonflé (5) fermement dans la proue du kayak.

**Remarque :** Le coussin triangulaire (5) sert de repose-pieds pour la personne assise à l'avant.

### Montage de la pagaie double (fig. B)

- Insérez un anneau pare-goutte (8) sur chaque extrémité des tubes de pagaie, de telle façon à ce que les anneaux soient positionnés en dessous du bouton de verrouillage (6a) et de la partie plus fine du tube.

- Insérez les deux manches de la pagaie (6) dans la pièce centrale (7). Les deux boutons de verrouillage (6a) doivent s'engager de manière audible et légèrement décalée dans les ouvertures (7a) de la pièce centrale (7).

**Remarque :** Vous avez la possibilité d'ajuster la pagaie à votre goût selon deux angles différents. Les pagaies peuvent également être utilisées individuellement en mode 2 personnes sans pièce centrale comme pagaie simple.

### Sac marin

L'article est livré avec un sac marin (14) dans lequel le kayak peut être rangé pour le transport et le stockage.

Pour le fermer, utilisez le cordon de 200 cm (9a). Vous pouvez aussi utiliser le sac marin à bord pour stocker des provisions, des vêtements, etc., à l'abri des éclaboussures.

**Remarque :** Notez que le sac marin n'est pas étanche. Ne transportez aucun appareil fragile, tel que par ex. des appareils photo, dans le sac marin.

Pour l'utiliser à bord, retirez le cordon et enroulez le haut du sac en l'aplatissant. Fermez ensuite le sac marin à l'aide des attaches autoagrippantes.

### Sac de rangement

Est également joint à l'article un sac de rangement résistant aux éclaboussures (13), qui se fixe au moyen de bandes autoagrippantes (3) à l'arrière du siège avant. Dans le sac de rangement, il est possible de ranger des objets plus petits.

**Remarque :** Notez que le sac n'est pas étanche. Ne rangez pas d'objets fragiles dans le sac.

### Démontage du kayak

Retirez le siège avant, le capot de protection de poupe avec le siège, le capot de protection de proue et le coussin triangulaire.

### Dégonflage

Dégonflez le kayak comme suit :

- Pour dégonfler les chambres à air munies de valves d'arrêt, tirez les valves d'arrêt (1d) hors des renforcements et ouvrez la partie inférieure de la valve (fig. K).

2. Pour vider l'air des chambres à air munies de valves à vis, dévissez les valves à vis (10b) de la base (1c) et laissez l'air s'échapper complètement (fig. 1).

### Démontage de la pagaie double

1. Appuyez sur le bouton de verrouillage correspondant.
2. Retirez la pièce centrale du manche de pagaie correspondant.

**Remarque :** Les anneaux pare-gouttes restent sur les manches des pagaies.

### Transport

Transportez toujours le kayak à deux.

### Stockage, nettoyage



**ATTENTION !**

**N'utilisez que des produits d'entretien sans acide ni essence et n'utilisez jamais de produits à base de silicone.**

Stockez toujours l'article sec, propre et dégonflé à une température ambiante de même que hors de portée des rongeurs. Les valves doivent toujours être fermées pendant le stockage. Assurez-vous que l'article est entreposé à plat (non déformé).

1. Après chaque utilisation, nettoyez soigneusement votre kayak en le rinçant à l'eau douce et au savon doux pour le débarrasser des cristaux de sel, des grains de sable et toutes autres petites saletés. Laissez-le ensuite bien sécher.
2. Laissez l'air s'échapper complètement de toutes les chambres à air.
3. Placez les deux chambres latérales supérieures à l'intérieur du kayak, puis pliez-le soigneusement.

### Réparations



**ATTENTION !**

**Pour des dégâts plus importants, vous ne devez en aucun cas effectuer les réparations vous-même.**

Les dommages mineurs peuvent être réparés avec le kit de réparation inclus (12).

1. Laissez l'air sortir complètement du kayak et nettoyez les parties à réparer avec une solution à base d'alcool. Grattez légèrement la zone de la fissure ou du trou avec du papier émeri fin.

2. Découpez un patch qui couvre la zone endommagée avec une marge de 1,3 cm de tous les côtés.

3. Appliquez la colle aussi bien sur la zone concernée du kayak que le patch. Laissez la colle sécher env. 3 minutes.

4. Appuyez fermement sur le patch avec un objet souple.

**Remarque :** Veillez à travailler sur une surface plane sans plis ni froissements. Éliminez doucement les bulles d'air éventuelles avec un objet arrondi du centre vers l'extérieur.

5. Attendez au moins 12 heures après la réparation avant de regonfler le kayak.

### Mise au rebut



Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux

d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce

code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

## Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme par ex. les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs, les batteries ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

## Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

## Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

## Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

#### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

#### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

#### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 406721\_2207

**FR** Service France

Tel. : 0800 919270

E-Mail : [deltasport@lidl.fr](mailto:deltasport@lidl.fr)

**BE** Service Belgique

Tel. : 0800 12089

E-Mail : [deltasport@lidl.be](mailto:deltasport@lidl.be)

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.



**Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.**

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft. Deze gebruiksaanwijzing omvat belangrijke details over het artikel, de montage, de werking en het onderhoud daarvan en ook veiligheidsregels. Omdat watersport altijd risico's met zich meebrengt, verhindert grondige kennis van het artikel eventuele lichamelijke letsels of zelfs overlijdensgevallen.

## In het leveringspakket inbegrepen (afb. A)

- 1 x kajak (1)
- 1 x spatbescherming voor de boeg (2)
- 1 x voorste stoel (3)
- 1 x spatbescherming voor het achtersteven met stoel (4)
- 1 x driehoekig kussen / voetensteun (5)
- 2 x peddel (6)
- 1 x middenstuk (7)
- 2 x druiping (8)
- 1 x set touwen (9)
  - 1 x 200 cm (9a)
  - 1 x 85 cm (9b)
- 3 x 2-weg schroefventiel (10)
- 1 x controleliniaal (11)
- 1 x reparatieset (12)
- 1 x bewaartas (13)
- 1 x plunjezak (14)
- 1 x gebruiksaanwijzing
- 1 x korte handleiding

## Technische gegevens

Afmetingen (met lucht gevuld):

Kajak: ca. 325 x 76 x 48 cm (l x b x h)

Dubbele peddel: Lengte: ca. 220 cm

Gewicht, totaal: ca. 8,2 kg

Toegestane bedrijfsdruk:

ca. 0,05 bar (0,73 psi)



Productiedatum (maand/jaar):  
01/2023



Maximale belasting

## Gebruikte symbolen



**WAARSCHUWING!**

Neem de aan het product aangebrachte symbolen in acht voordat u het artikel gebruikt.



= markering aan de kajak



= 2



= 0

toegestaan aantal personen: 2 volwassenen / 0 kinderen



toegestane nuttige last: 160 kg (352 lb)



Toegestane bedrijfsdruk

## Voorgeschreven gebruik

Dit artikel werd ontwikkeld voor privégebruik.

Toepassingsgebied: Beschermde oeverzones tot 300 m - voor vaarten in beschermde, nabij kusten gelegen waterlopen, kleine baaien, op kleine meren, smalle rivieren en kanalen. Niet gebruiken bij een windkracht hoger dan 4 en / of bij een golfhoogte groter dan 0,5 m.

## Veiligheidsinstructies



**Levensgevaar!**

- Laat kinderen nooit zonder toezicht met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht met het artikel spelen.



**Gevaar voor blessures!**

**Let op bij aflandige wind!**

**Let op bij aflandige stroming!**

- **Let erop dat personen en lading altijd gelijkmatig in de kajak verdeeld worden, omdat anders het gevaar bestaat dat de boot kapseist.**

- Let op de gegevens op het typeplaatje, de toegestane nuttige last, het aantal personen en de waarschuwingsinstructie.
- Houd u steeds aan de plaatselijke scheepvaartbepalingen.
- Neem geen scherpe of puntige voorwerpen mee.
- De kajak dient tegen het contact met bedenklijke vloeistoffen of zuren beschermd te worden. Hierdoor kunnen er onherstelbare beschadigingen ontstaan.
- Bescherm de kajak tegen hitte en vuur! Wees voorzichtig met smeulende sigaretten!
- Let erop dat u niet op een steenachtige ondergrond terechtkomt om beschadigingen aan de bootromp te vermijden.
- Indien er tijdens het gebruik op het water schade aan één van de vijf binnenkamers ontstaat, verlaat u in geen geval de kajak. De opwaartse kracht van de vier intacte binnenkamers volstaat om de kajak veilig op het water te houden.
- De kajak in geen geval in opgeblazen staat op voertuigen transporteren.
- Laat uw kajak op het water nooit onbemand. Hij drijft sneller af dan dat hij zwemmend weer bereikt kan worden.
- Let er vóór het gebruik altijd op dat u peddels meebrengt, omdat u de kajak anders niet voldoende kunt manoeuvreren.
- Voer geen technische wijzigingen aan uw kajak door. Wijzigingen van eender welke aard brengen het varen met het sporttoestel in gevaar.
- Gebruik uw kajak nooit onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen.
- Overschat nooit uw krachten en verdeel uw spierkracht tijdens het peddelen zodanig, dat de afgelegde afstand moeiteloos teruggedeld kan worden. Blijf in beschermde oeverzones tot 300 m en let op wisselende wind- en stromingsomstandigheden die de voortbeweging duidelijk kunnen bemoeilijken.



### **WAARSCHUWING!**

**Uw omzichtigheid en zelfbeoordeling op het water zijn enorm belangrijk.**

**Overschat nooit uw krachten en stuurkunsten! Blijf steeds in de buurt van een oever! Let op de weersgesteldheid, waarschuwingen voor onweer of eventuele lichtsignalen!**



### **WAARSCHUWING!**

**Gelieve altijd de veiligheidsregels en de geldende wettelijke voorschriften voor meren en open waterlopen in acht te nemen en voor uw eigen veiligheid steeds een getest reddingsvest te dragen.**



### **WAARSCHUWING!**

**Vermijd het gebruik van alcoholhoudende zonnebrand- en huidverzorgingsmiddelen. Alcoholhoudende zonnebrand- en huidverzorgingsmiddelen kunnen de verflaag van de PVC opblaasartikelen losweken. Dat kan tot verkleuringen op uw lichaam, kleding of andere, daarmee in aanraking komende voorwerpen leiden.**



### **WAARSCHUWING!**

**Indien er iemand over boord gegaan is, moet er altijd via de boeg of het achtersteven weer in de opblaasboot gestapt worden, omdat bij het zijdelings instappen (instappen langs de zijkanten) een groter gevaar bestaat dat de opblaasboot kapseist.**

### **Preventie van materiële schade!**

- Alle opblaasartikelen zijn gevoelig voor koude. Het artikel daarom nooit onder een temperatuur van 15 °C uitvouwen en oppompen!
- Indien de luchtdruk in de brandende zon toeneemt, moet deze passend gecompenseerd worden door de lucht te laten ontsnappen.
- Let erop dat het artikel – in het bijzonder in opgepompte staat – niet met stenen, grind of puntige voorwerpen in aanraking komt en nergens schuurt, omdat er zich anders beschadigingen aan de folie kunnen voordoen.
- Uitsluitend geschikte pompadapters in de veiligheidsventielen steken. Anders zouden de ventielen beschadigd kunnen worden.

- Niet te stevig oppompen, omdat anders het gevaar bestaat dat de lasnaden openscheuren. Ventielen na het oppompen goed afsluiten.
- Contact met scherpe, hete, puntige of gevaarlijke voorwerpen vermijden.

## Montage

**Volg de afzonderlijke stappen van de montage in de aangegeven volgorde. In geval van een onjuiste volgorde bij het oppompen van de vijf luchtkamers kan het tot een ongelijkmatige drukverdeling komen. Dat kan tot instabiliteit van de kajak en tot een nadelige invloed op zijn vaareigenschappen leiden.**

**Opmerking:** De zijde van de kajak met de 3 schroefventielen is de achterzijde (1f). De tegenoverliggende zijde (zonder schroefventielen) is de boegzijde (1g) (afb. A).

- De montage dient op grond van de grootte van het artikel altijd door twee volwassenen uitgevoerd te worden.
- Kies een glad en schoon oppervlak met voldoende plaats om de kajak tentoon te spreiden. Controleer, of alle afzonderlijke onderdelen aanwezig zijn en zich in een perfecte staat bevinden.
- Vanaf de tweede montage dient u de kajak op eventuele beschadigingen, gaatjes en scheuren te onderzoeken en deze, zoals in de paragraaf „Reparaties“ beschreven, af te dichten. Zodra u op het water bent, kunnen eventuele beschadigingen niet meer verholpen worden.
- Pomp de luchtkamers niet te stevig op, opdat de folie niet uitgerekt wordt.
- Let erop dat de kajak in de opgepompte toestand niet met stenen of andere puntige voorwerpen in aanraking komt en beschadigd wordt.

## Montage van het 2-weg schroefventiel (afb. H)

De bodemkamers **1**, en ook de bovenste zijkamers **3**, **5**, van de kajak zijn elk met een schroefdraadopening voor de ingesloten schroefventielen (10) uitgerust.

1. Trek de lus (10a) van het ventiel zodanig over de schroefdraadopening (1c), dat deze de rand van de schroefdraadopening stevig omsluit.
2. Draai de basis (10b) in de richting van de wijzers van de klok de schroefdraadopening binnen.

## Oppompen

### WAARSCHUWING!

- Neem de correcte volgorde bij het opblazen van de luchtkamers in acht. De juiste volgorde is op de kajak en in de gebruiksaanwijzing aangegeven (nr. **1** - **5**).
- De aanbevolen bedrijfsdruk bedraagt 0,05 bar (= 50 mbar = 0,73 psi).
- Vermijd bovenmatig opblazen van de luchtkamers, omdat anders het gevaar voor het uitrekken of zelfs openscheuren van de lasnaden bestaat.
- Gebruik voor het opblazen van het artikel in de handel verkrijgbare voetspomp of met dubbele slag werkende zuigerpompen met passende opzetmogelijkheden en eventueel manometer.
- Gebruik voor het oppompen van het artikel noch een compressor noch een persluchtflles. Dit kan tot beschadigingen aan het artikel leiden.
- Alle luchtkamers altijd volledig oppompen.

## Volgorde bij het oppompen

Pomp de luchtkamers in de onderstaande volgorde op:

1. Bodemkamer met schroefventiel **1**
2. Onderste zijkamer met stopventiel **2**
3. Bovenste zijkamer met schroefventiel **3**
4. Onderste zijkamer met stopventiel **4**
5. Bovenste zijkamer met schroefventiel **5**

**Opmerking:** De luchtkamers zijn aan de boot met de overeenkomstige nummers (**1** - **5**) gemarkeerd.

## Vullen van de luchtkamers

**Opmerking:** Voor het schroefventiel hebt u een pomp met een conische aansluiting nodig die een diameter van ca. 17,5 mm heeft (afb. I). Voor het stopventiel hebt u een pomp met een passende conische aansluiting nodig.



### 1. Bodemkamer met schroefventiel

1. Draai de afsluitdop (10c) van het schroefventiel (10) tegen de richting van de wijzers van de klok in open (afb. H).
2. Pomp de bodemkamer **1** met de passende pomp op.
3. Controleer de bedrijfsdruk, zoals in de paragraaf „Controle van de bedrijfsdruk“ beschreven.
4. Draai de afsluitdop (10c) van het schroefventiel (10) in de richting van de wijzers van de klok weer dicht.

### 2. Onderste zijkamer met stopventiel

1. Open het bovenste gedeelte van de ventielafsluiting (1d) (afb. J).
2. Pomp de onderste zijkamers **2** en **4** zodanig op, dat ze stevig aanvoelen en er geen plooien meer in het materiaal te zien zijn.

**Opmerking:** Bij het drukken met de duim op de luchtkamer moet ze nog gemakkelijk ingedrukt kunnen worden.

**Opmerking:** Indien er geen passende ventieladapter voorhanden is, kan de onderste zijkamer op grond van een speciaal ventiel-membraan ook met de kleinere adapter gevuld worden.

3. Sluit de ventielafsluiting en laat het stopventiel door lichte druk zakken (afb. J).

### 3. Bovenste zijkamers met schroefventiel

1. Draai de afsluitdop (10c) van het schroefventiel (10) tegen de richting van de wijzers van de klok in open (afb. H).
2. Pomp de bovenste zijkamers **3**, **5** met de passende pomp op.
3. Controleer de bedrijfsdruk, zoals in de paragraaf „Controle van de bedrijfsdruk“ beschreven.
4. Draai de afsluitdop (10c) van het schroefventiel (10) in de richting van de wijzers van de klok weer dicht.

## Controle van de bedrijfsdruk



### BELANGRIJK!

**Het PVC-materiaal rekt een beetje uit nadat het artikel voor het eerst opgepompt werd en bereikt niet weer zijn oorspronkelijke toestand. Houd er rekening mee dat de gegevens afhankelijk van de lading en buitentemperatuur lichtjes kunnen variëren.**

1. Pomp de bodemkamer **1** en de beide onderste zijkamers **2**, **4** zodanig open, dat ze stevig aanvoelen en er geen plooien meer in het materiaal te zien zijn.

**Opmerking:** Bij het drukken met de duim op de betreffende luchtkamer moet ze nog gemakkelijk ingedrukt kunnen worden.

2. Om de bedrijfsdruk van de beide bovenste zijkamers **3**, **5** te controleren, legt u de controleliniaal (11) over de maatstreep (1e) aan de binnenzijde van de betreffende bovenste luchtkamer (afb. L).

De onderste pijl en de 0 op de controleliniaal (11) moeten elkaar met de onderste pijl en de 0 op de maatstreep (1e) overlappen.

3. Wanneer het artikel voor het eerst opgepompt wordt, mag de 10 op de maatstreep (1e) NIET positie A op de controleliniaal (11) overschrijden.

**Opmerking:** De 10 op de maatstreep (1e) geeft de maximale uitzetting van de luchtkamers aan.

4. Wanneer het artikel herhaaldelijk opgepompt wordt, moet de 10 van de maatstreep (1e) tussen positie A en positie 10 van de controleliniaal (11) liggen.

## Accessoires aanbrengen

**Opmerking:** De touwen van de plunjekzak en stoel beveiligd u met een kruisknoop (afb. C).

### Voorste stoel bevestigen (afb. D)

1. Pomp alle luchtkamers van de voorste stoel (3) op totdat ze stevig aanvoelen en laat de ventielen verzinken.
2. Plaats de zitting tussen de beide bovenste zijkamers **3**, **5**, opdat een vaste stand van de stoel gegarandeerd is.

**Opmerking:** De klittenbandstrips op de rugleuning van de voorste stoel (3) moeten naar het achtersteven (1f) wijzen.

3. Bevestig de stoel met het touw 85 cm (9b) aan de krammetjes (1a) van de bodemkamer **1** (afb. D) met een kruisnoop (afb. C).
4. Bevestig de rugleuning van de stoel (3) aan de knopen (1b) van de beide onderste zijkamers **2**, **4** met de aan de boot bevestigde elastieken, zodat er een zigzagpatroon ontstaat (afb. E).

### **Spatbescherming voor de boeg bevestigen**

1. Pomp de luchtkamer van de spatbescherming voor de boeg (2) op.
2. Schuif de beveiligingsknopen van de spatbescherming voor de boeg in de openingen van de kajak (afb. M). Let erop dat ze stevig vastklikken.
3. Bevestig de spatbescherming (2) voor de boeg aan de knopen (1b) van de beide bovenste zijkamers **3**, **5** met de vooraf gemonteerde elastiek, zodat er een zigzagpatroon ontstaat (afb. F).

### **Spatbescherming voor het achtersteven met stoel bevestigen**

1. Pomp alle luchtkamers van de spatbescherming voor het achtersteven (4) op.
2. Druk de zitting tot onder de beide bovenste zijkamers **3**, **5**, opdat een stevige stand van de stoel gegarandeerd is.
3. Schuif de beveiligingsknopen van de spatbescherming voor het achtersteven in de openingen van de kajak (afb. M). Let erop dat ze stevig vastklikken.
4. Bevestig de spatbescherming voor het achtersteven (4) aan de knopen (1b) van de beide bovenste zijkamers **3**, **5** met de vooraf gemonteerde elastiek, zodat er een zigzagpatroon ontstaat (afb. G).

### **Driehoekig kussen**

1. Pomp het driehoekige kussen (5) op en laat het ventiel verzinken.
2. Positioneer het opgepompte driehoekige kussen (5) stevig in de boeg van de kajak.

**Opmerking:** Het driehoekige kussen (5) dient voor de vooraan zittende persoon als voetensteun.

### **Montage van de dubbele peddel (afb. B)**

1. Schuif telkens één druipring (8) over beide uiteinden van de peddelbuizen, zodat de ringen onder de vergrendelknop (6a) en de vernauwing van de buis zitten.
2. Steek de beide peddelbuizen (6) in het middenstuk (7). Beide vergrendelknoppen (6a) moeten daarbij hoorbaar en zichtbaar lichtjes verplaatst in de openingen (7a) aan het middenstuk (7) vastklikken.

**Opmerking:** U hebt de mogelijkheid om de peddel naar believen in twee verschillende hoeken in te stellen. De peddels kunnen voor het gebruik door 2 personen zonder middenstuk ook afzonderlijk als steekpeddel gebruikt worden.

### **Plunjezak**

Bij het artikel is een plunjezak (14) gevoegd, waarin de kajak voor het transport en de opslag opgeborgen kan worden.

Om af te sluiten, gebruikt u het touw 200 cm (9a). Voor het overige kan de plunjezak aan boord voor een tegen spatwater beschermde bewaring van proviand, kleding etc. gebruikt worden.

**Opmerking:** Neem in acht dat de plunjezak niet waterdicht is. Berg geen gevoelige voorwerpen, zoals foto's, in de plunjezak op. Voor het gebruik aan boord verwijderd u het touw en rolt u het bovenste uiteinde plat op. Sluit de plunjezak vervolgens door middel van de klittenbandsluitingen af.

### **Bewaartas**

Bij het artikel is aanvullend nog een tegen spatwater beschermde bewaartas (13) gevoegd die door middel van de klittenbandsluitingen aan de achterzijde van de voorste stoel (3) aangebracht wordt. In de bewaartas kunnen er kleinere voorwerpen opgeborgen worden.

**Opmerking:** Neem in acht dat de tas niet waterdicht is. Berg geen gevoelige voorwerpen in de tas op.

## Demontage van de kajak

Verwijder de voorste stoel, de spatbescherming voor het achtersteven met stoel, de spatbescherming voor de boeg en het driehoekige kussen.

### Ontluchten

Ontlucht de kajak als volgt:

1. Voor het ontluchten van luchtkamers met stopventielen trekt u de stopventielen (1d) uit de uitsparingen en opent u het onderste gedeelte van het ventiel (afb. K).
2. Voor het ontluchten van de luchtkamers met schroefventielen schroeft u de schroefventielen (10b) uit de basis (1c) en laat u de lucht compleet ontsnappen (afb. l).

### Dubbele peddel demonteren

1. Druk op de betreffende vergrendelknop.
2. Trek het middenstuk van de betreffende peddelbuis af.

**Opmerking:** De druipringen blijven op de peddelbuizen.

### Transport

Transporteer de kajak altijd met twee personen.

## Opslag, reiniging

### WAARSCHUWING!

**Gebruik alleen onderhoudsproducten zonder zuur- of benzinegehalte en nooit producten op siliconebasis.**

Het artikel altijd droog, schoon en niet opgepompt bij kamertemperatuur en buiten het bereik van knaagdieren opbergen. De ventielen dienen bij de opslag steeds gesloten te zijn. Let erop dat het artikel niet vervormd, maar vlak opgeborgen wordt.

1. Reinig uw kajak telkens na gebruik grondig doordat u hem met fris water en milde zeep afspoelt om hem van zoutkristallen, zandkorreltjes en andere, ook de minste vormen van vervuiling te ontdoen. Laat hem vervolgens volledig drogen.
2. Laat de lucht volledig uit alle luchtkamers ontsnappen.

3. Leg de beide bovenste zijkamers in het binnenste gedeelte van de kajak en vouw hem daarna zorgvuldig op.

## Reparaties

### WAARSCHUWING!

**Bij grotere schade mag u in geen geval zelf reparaties uitvoeren.**


Kleinere beschadigingen kunt u met de bijgeleverde reparatieset (12) repareren.

1. Laat de lucht volledig uit de kajak ontsnappen en reinig de betreffende plaats met een oplossing op basis van alcohol. Maak de omgeving van de scheur of van het gat met fijn schuurpapier ruwer.
2. Knip een stoplap op maat die de beschadigde zone afdekt en er aan alle zijden 1,3 cm uitsteekt.
3. Breng de lijm zowel op de plaats aan de kajak als op de stoplap aan. Laat de lijm ca. 3 minuten lang drogen.
4. Druk de stoplap met een zacht voorwerp vast aan.

**Opmerking:** Let erop dat u op een vlakke ondergrond zonder kreuken of plooiën werkt. Verwijder mogelijke luchtbellens met een afgerond voorwerp behoedzaam van binnen naar buiten.

5. Wacht na de reparatie minstens 12 uur lang totdat u de kajak opnieuw oppompt.

## Afvalverwerking

 Voer het artikel en de verpakkingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken. De code bestaat uit een recyclingsymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

## Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten.

De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als niet-slijtvaste onderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen, bv. schakelaars, accu's of onderdelen die van glas gemaakt zijn.

Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoont dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 406721\_2207

**(BE)** Service België  
Tel.: 0800 12089  
E-Mail: [deltasport@lidl.be](mailto:deltasport@lidl.be)

**(NL)** Service Nederland  
Tel.: 0800 0249630  
E-Mail: [deltasport@lidl.nl](mailto:deltasport@lidl.nl)

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



### Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus. Diese Gebrauchsanweisung enthält wichtige Einzelheiten zum Artikel, dessen Aufbau, Betrieb und Pflege sowie Sicherheitsregeln. Da Wassersport immer Risiken birgt, verhindern genaue Kenntnisse über den Artikel eventuelle Personenschäden oder sogar Todesfälle.

## Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Kajak (1)
- 1 x Bugspritzschutz (2)
- 1 x vorderer Sitz (3)
- 1 x Heckspritzschutz mit Sitz (4)
- 1 x Dreieckskissen / Fußstütze (5)
- 2 x Paddel (6)
- 1 x Mittelstück (7)
- 2 x Tropfring (8)
- 1 x Kordel-Set (9)
  - 1 x 200 cm (9a)
  - 1 x 85 cm (9b)
- 3 x 2-Wege-Schraubventil (10)
- 1 x Kontroll-Lineal (11)
- 1 x Reparatur-Set (12)
- 1 x Aufbewahrungstasche (13)
- 1 x Seesack (14)
- 1 x Gebrauchsanweisung

## Technische Daten

Maße (luftbefüllt):

Kajak: ca. 325 x 76 x 48 cm (L x B x H)

Doppelpaddel: Länge: ca. 220 cm

Gewicht, gesamt: ca. 8,2 kg

Zulässiger Betriebsdruck: ca. 0,05 bar  
(0,73 psi)



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):  
01/2023



Maximale Belastung

## Verwendete Symbole



### ! WARNUNG!

Beachten Sie die am Produkt angebrachten Symbole, bevor Sie den Artikel verwenden.



= Kennzeichnung am Kajak



= 2



= 0

zulässige Personenanzahl:  
2 Erwachsene / 0 Kinder



zulässige Nutzlast: 160 kg  
(352 lb)



Zulässiger Betriebsdruck

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel wurde für den privaten Gebrauch entwickelt. Einsatzbereich: Geschützte Uferzonen bis 300 m – für Fahrten in geschützten, küstennahen Gewässern, kleinen Buchten, auf kleinen Seen, schmalen Flüssen und Kanälen. Nicht benutzen bei einer Windstärke größer als 4 und/oder bei einer Wellenhöhe größer als 0,5 m.

## Sicherheitshinweise



### ! Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Artikel spielen.



### ! Verletzungsgefahr!

**Achtung bei ablandigem Wind!**

**Achtung bei ablandiger Strömung!**

- **Beachten Sie, dass Personen und Ladung immer gleichmäßig im Kajak verteilt werden, da ansonsten Kentergefahr besteht.**

- Beachten Sie die Angaben auf dem Typenschild, die zulässige Nutzlast und Personenanzahl sowie den Warnhinweis.
- Halten Sie sich stets an die örtlichen Schifffahrtsbestimmungen.
- Führen Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände mit.
- Das Kajak sollte vor dem Kontakt mit bedenklichen Flüssigkeiten oder Säuren geschützt werden. Hierdurch können irreparable Schäden entstehen.
- Schützen Sie das Kajak vor Hitze und Feuer! Vorsicht mit glühenden Zigaretten!
- Achten Sie darauf, dass Sie nicht an steinigem Untergrund gelangen, um Beschädigungen am Bootskörper zu vermeiden.
- Sollte während des Betriebs auf dem Wasser ein Schaden an einer der fünf Innenkammern entstehen, verlassen Sie auf keinen Fall das Kajak. Die Auftriebskraft der vier intakten Innenkammern reicht aus, um das Kajak sicher über Wasser zu halten.
- Das Kajak auf keinen Fall im aufgeblasenen Zustand auf Fahrzeugen transportieren.
- Lassen Sie Ihr Kajak auf dem Wasser nie unbesetzt. Es wird schneller abgetrieben, als es schwimmend wieder erreicht werden kann.
- Beachten Sie vor dem Benutzen immer, dass Sie Paddel mitführen, da Sie ansonsten das Kajak nicht ausreichend manövrieren können.
- Nehmen Sie keine technischen Änderungen an Ihrem Kajak vor. Änderungen jeder Art gefährden den Fahrbetrieb des Sportgerätes.
- Benutzen Sie Ihr Kajak niemals unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten.
- Überschätzen Sie niemals Ihre Kräfte und teilen Sie Ihre Muskelkraft beim Paddeln so ein, dass die zurückgelegte Strecke mühelos wieder zurückgepaddelt werden kann. Halten Sie sich in geschützten Uferzonen bis 300 m auf und achten Sie auf wechselnde Wind- und Strömungsverhältnisse, welche die Fortbewegung deutlich erschweren können.



### **ACHTUNG!**

**Ihre Umsicht und Selbsteinschätzung auf dem Wasser ist enorm wichtig. Überschätzen Sie Ihre Kräfte und Steuerkünste niemals! Halten Sie sich stets in Ufernähe auf! Beachten Sie die Wetterlage, Unwetterwarnungen oder eventuelle Leuchtsignale!**



### **ACHTUNG!**

**Bitte beachten Sie immer die Sicherheitsregeln und die geltenden gesetzlichen Vorschriften für Seen und offene Gewässer und tragen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit stets eine geprüfte Rettungsweste.**



### **ACHTUNG!**

**Vermeiden Sie die Verwendung von alkoholhaltigen Sonnenschutz- und Hautpflegemitteln. Alkoholhaltige Sonnenschutz- und Hautpflegemittel können die Farbbeschichtung der PVC-Aufblasartikel ablösen. Das kann zu Abfärbungen auf Ihrem Körper, Ihrer Kleidung oder anderen, sich in Kontakt befindenden Gegenständen führen.**



### **ACHTUNG!**

**Sollte eine Person über Bord gegangen sein, so muss der Wiedereinstieg immer über den Bug oder das Heck erfolgen, da beim Seiteneinstieg (Einstieg von den Seiten) eine hohe Kentergefahr besteht.**

### **Vermeidung von Sachschäden!**

- Alle Aufblasartikel sind kälteempfindlich. Den Artikel daher nie unter einer Temperatur von 15 °C auseinanderfalten und aufpumpen!
- Falls der Luftdruck in der prallen Sonne zunimmt, muss dieser durch Ablassen der Luft entsprechend ausgeglichen werden.
- Achten Sie darauf, dass der Artikel – besonders im aufgepumpten Zustand – nicht mit Steinen, Kies oder spitzen Gegenständen in Berührung kommt und nirgends scheuert oder schleift, da ansonsten Beschädigungen an der Folie auftreten können.

- Nur geeignete Pumpenadapter in die Sicherheitsventile einstecken. Andernfalls könnten die Ventile beschädigt werden.
- Nicht zu prall aufpumpen, da ansonsten die Gefahr besteht, dass die Schweißnähte aufreißen. Ventile nach dem Aufpumpen gut verschließen.
- Kontakt mit scharfen, heißen, spitzen oder gefährlichen Gegenständen vermeiden.

## Aufbau

**Befolgen Sie die einzelnen Aufbauschritte in der angegebenen Reihenfolge. Bei nicht ordnungsgemäßer Reihenfolge des Aufpumpens der fünf Luftkammern kann es zur ungleichmäßigen Druckverteilung kommen. Das kann zur Instabilität des Kajaks und zur Beeinträchtigung seiner Fahreigenschaften führen.**

**Hinweis:** Die Seite des Kajaks mit den 3 Schraubventilen ist die Heckseite (1f). Die gegenüberliegende Seite (ohne Schraubventile) ist die Bugseite (1g) (Abb. A).

- Der Aufbau sollte aufgrund der Größe des Artikels immer durch zwei Erwachsene erfolgen.
- Wählen Sie eine glatte und saubere Fläche mit genügend Platz aus, um das Kajak auszubreiten. Prüfen Sie, ob alle Einzelteile vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind.
- Ab dem zweiten Aufbau sollten Sie das Kajak auf eventuelle Schäden, Löcher und Risse untersuchen und diese, wie im Abschnitt „Reparaturen“ beschrieben, abdichten. Wenn Sie erst einmal auf dem Wasser sind, können eventuelle Schäden nicht mehr behoben werden.
- Pumpen Sie die Luftkammern nicht zu prall auf, damit die Folie nicht überdehnt wird.
- Achten Sie darauf, dass das Kajak im aufgepumpten Zustand nicht mit Steinen oder anderen spitzen Gegenständen in Berührung kommt und beschädigt wird.

## Montage des 2-Wege-Schraubventils (Abb. H)

Die Bodenkammer **1**, sowie die oberen Seitenkammern **3**, **5** des Kajaks sind jeweils mit einer Gewindeöffnung für die beiliegenden Schraubventile (10) ausgestattet.

1. Ziehen Sie die Schlinge (10a) des Ventils so über die Gewindeöffnung (1c), dass diese fest den Rand der Gewindeöffnung umschließt.
2. Drehen Sie die Basis (10b) im Uhrzeigersinn in die Gewindeöffnung ein.

## Aufpumpen

### ACHTUNG!

- Halten Sie die richtige Reihenfolge beim Aufblasen der Luftkammern ein. Die richtige Reihenfolge ist auf dem Kajak und in der Gebrauchsanweisung vorgegeben (Nr. **1** - **5**).
- Der empfohlene Betriebsdruck beträgt 0,05 bar (= 50 mbar = 0,73 psi).
- Vermeiden Sie ein übermäßiges Aufblasen der Luftkammern, da ansonsten die Gefahr einer Überdehnung oder gar eines Aufreißen der Schweißnähte besteht.
- Verwenden Sie zum Aufblasen des Artikels handelsübliche Fußpumpen oder Doppelhub-Kolbenpumpen mit entsprechenden Aufsatzmöglichkeiten und ggf. Manometer.
- Verwenden Sie zum Aufpumpen des Artikels weder Kompressor noch Druckluftflasche. Dies kann zu Beschädigungen am Artikel führen.
- Alle Luftkammern immer vollständig aufpumpen.

## Reihenfolge des Aufpumpens

Pumpen Sie die Luftkammern in folgender Reihenfolge auf:

1. Bodenkammer mit Schraubventil **1**
2. Untere Seitenkammer mit Stöpselventil **2**
3. Obere Seitenkammer mit Schraubventil **3**
4. Untere Seitenkammer mit Stöpselventil **4**
5. Obere Seitenkammer mit Schraubventil **5**

**Hinweis:** Die Luftkammern sind am Boot mit den entsprechenden Nummern (**1** - **5**) gekennzeichnet.

## Befüllen der Luftkammern

**Hinweis:** Für das Schraubventil benötigen Sie eine Pumpe mit einem konischen Anschluss, der einen Durchmesser von ca. 17,5 mm hat (Abb. I). Für das Stöpselventil benötigen Sie eine Pumpe mit einem passenden konischen Anschluss.

### 1. Bodenkammer mit Schraubventil

1. Drehen Sie die Verschlusskappe (10c) vom Schraubventil (10) gegen den Uhrzeigersinn auf (Abb. H).
2. Pumpen Sie die Bodenkammer **1** mit der entsprechenden Pumpe auf.
3. Prüfen Sie den Betriebsdruck, wie im Abschnitt „Kontrolle des Betriebsdrucks“ beschrieben.
4. Drehen Sie die Verschlusskappe (10c) vom Schraubventil (10) im Uhrzeigersinn wieder zu.

### 2. Untere Seitenkammer mit Stöpselventil

1. Öffnen Sie den oberen Teil des Ventilverschlusses (1d) (Abb. J).
2. Pumpen Sie die unteren Seitenkammern **2** und **4** so weit auf, bis sie sich fest anfühlen und keine Falten mehr im Material zu sehen sind.

**Hinweis:** Beim Druck mit dem Daumen auf die Luftkammer sollte sie sich noch leicht eindrücken lassen.

**Hinweis:** Sollte kein passender Ventiladapter vorliegen, so lässt sich die untere Seitenkammer aufgrund einer speziellen Ventilmembran auch mit dem nächstkleineren Adapter befüllen.

3. Schließen Sie den Ventilverschluss und versenken Sie das Stöpselventil durch leichten Druck (Abb. J).

### 3. Obere Seitenkammern mit Schraubventil

1. Drehen Sie die Verschlusskappe (10c) vom Schraubventil (10) gegen den Uhrzeigersinn auf (Abb. H).
2. Pumpen Sie die oberen Seitenkammern **3**, **5** mit der entsprechenden Pumpe auf.
3. Prüfen Sie den Betriebsdruck, wie im Abschnitt „Kontrolle des Betriebsdrucks“ beschrieben.
4. Drehen Sie die Verschlusskappe (10c) vom Schraubventil (10) im Uhrzeigersinn wieder zu.

## Kontrolle des Betriebsdrucks



### WICHTIG!

**Das PVC-Material dehnt sich nach erstmaligem Aufpumpen des Artikels etwas aus und erreicht nicht wieder seinen Ursprungszustand. Bedenken Sie, dass die Angaben je nach Zuladung und Außentemperatur leicht schwanken können.**

1. Pumpen Sie die Bodenkammer **1** und die beiden unteren Seitenkammern **2**, **4** so weit auf, bis sie sich fest anfühlen und keine Falten mehr im Material zu sehen sind.

**Hinweis:** Beim Druck mit dem Daumen auf die jeweilige Luftkammer sollte sich diese noch leicht eindrücken lassen.

2. Um den Betriebsdruck der beiden oberen Seitenkammern **3**, **5** zu kontrollieren, legen Sie das Kontroll-Lineal (11) über den Messstreifen (1e) auf der Innenseite der jeweiligen oberen Luftkammer (Abb. L).

Der untere Pfeil und die 0 auf dem Kontroll-Lineal (11) müssen sich mit dem unteren Pfeil und der 0 auf dem Messstreifen (1e) überlappen.

3. Beim ersten Aufpumpen darf die 10 auf dem Messstreifen (1e) NICHT Position A auf dem Kontroll-Lineal (11) überschreiten.

**Hinweis:** Die 10 auf dem Messstreifen (1e) zeigt die maximale Ausdehnung der Luftkammern an.

4. Beim wiederholten Aufpumpen muss die 10 des Messstreifens (1e) zwischen Position A und Position 10 des Kontroll-Lineals (11) liegen.

## Zubehör anbringen

**Hinweis:** Die Kordeln des Seesackes und Sitzes sichern Sie mit einem Kreuzknoten (Abb. C).

### Vorderen Sitz befestigen (Abb. D)

1. Pumpen Sie alle Luftkammern des Vordersitzes (3) auf, bis sie sich fest anfühlen, und versenken Sie die Ventile.
2. Platzieren Sie die Sitzfläche zwischen den beiden oberen Seitenkammern **3**, **5**, damit ein fester Halt des Sitzes gewährleistet ist.



**Hinweis:** Die Klettstreifen auf der Rückenlehne des Vordersitzes (3) müssen zum Heck (1f) zeigen.

3. Befestigen Sie den Sitz mit der Kordel 85 cm (9b) an den Ösen (1a) der Bodenkammer **1** (Abb. D) mit einem Kreuzknoten (Abb. C).
4. Befestigen Sie die Rückenlehne des Sitzes (3) an den Knöpfen (1b) der beiden unteren Seitenkammern **2**, **4** mit den am Boot befestigten Gummibändern, sodass ein Zickzackmuster entsteht (Abb. E).

### Bugspritzschutz befestigen

1. Pumpen Sie die Luftkammer des Bugspritzschutzes (2) auf.
2. Schieben Sie die Sicherungsknöpfe des Bugspritzschutzes in die Öffnungen des Kajaks (Abb. M). Achten Sie darauf, dass sie fest einrasten.
3. Befestigen Sie den Bugspritzschutz (2) an den Knöpfen (1b) der beiden oberen Seitenkammern **3**, **5** mit dem vormontierten Gummiband, sodass ein Zickzackmuster entsteht (Abb. F).

### Heckspritzschutz mit Sitz befestigen

1. Pumpen Sie alle Luftkammern des Heckspritzschutzes (4) auf.
2. Drücken Sie die Sitzfläche unter die beiden oberen Seitenkammern **3**, **5**, damit ein fester Halt des Sitzes gewährleistet ist.
3. Schieben Sie die Sicherungsknöpfe des Heckspritzschutzes in die Öffnungen des Kajaks (Abb. M). Achten Sie darauf, dass sie fest einrasten.
4. Befestigen Sie den Heckspritzschutz (4) an den Knöpfen (1b) der beiden oberen Seitenkammern **3**, **5** mit dem vormontierten Gummiband, sodass ein Zickzackmuster entsteht (Abb. G).

### Dreieckskissen

1. Pumpen Sie das Dreieckskissen (5) auf und versenken Sie das Ventil.
2. Positionieren Sie das aufgepumpte Dreieckskissen (5) fest im Bug des Kajaks.

**Hinweis:** Das Dreieckskissen (5) dient dem vorne Sitzenden als Fußstütze.

### Montage des Doppelpaddels (Abb. B)

1. Schieben Sie jeweils einen Tropfring (8) über beide Enden der Paddelrohre, sodass die Ringe unter dem Arretierknopf (6a) und der Verjüngung des Rohres sitzen.
2. Stecken Sie die beiden Paddelrohre (6) in das Mittelstück (7). Beide Arretierknöpfe (6a) müssen dabei hörbar und sichtbar leicht versetzt in den Öffnungen (7a) am Mittelstück (7) einrasten.

**Hinweis:** Sie haben die Möglichkeit, das Paddel nach Ihrem Belieben in zwei verschiedenen Winkeln einzustellen. Die Paddel können im 2-Personen-Betrieb ohne Mittelstück auch einzeln als Stechpaddel verwendet werden.

### Seesack

Dem Artikel liegt ein Seesack (14) bei, in dem das Kajak zum Transport und zur Lagerung verstaut werden kann.

Zum Verschließen verwenden Sie die Kordel 200 cm (9a). Des Weiteren kann der Seesack an Bord zur spritzwassergeschützten Aufbewahrung von Proviant, Kleidung etc. verwendet werden.

**Hinweis:** Beachten Sie, dass der Seesack nicht wasserdicht ist. Verstauen Sie keine empfindlichen Gegenstände, wie z. B. Fotoapparate, im Seesack.

Für die Verwendung an Bord entfernen Sie die Kordel und rollen Sie das obere Ende flach zusammen. Verschließen Sie den Seesack anschließend mittels der Klettverschlüsse.

### Aufbewahrungstasche

Dem Artikel liegt zusätzlich noch eine spritzwassergeschützte Aufbewahrungstasche (13) bei, welche mittels der Klettverschlüsse an der Rückseite des vorderen Sitzes (3) angebracht wird. In der Aufbewahrungstasche können kleinere Gegenstände verstaut werden.

**Hinweis:** Beachten Sie, dass die Tasche nicht wasserdicht ist. Verstauen Sie keine empfindlichen Gegenstände in der Tasche.

## Abbau des Kajaks

Entfernen Sie den vorderen Sitz, den Heckspritzschutz mit Sitz, den Bugspritzschutz und das Dreieckskissen.

### Entlüften

Entlüften Sie das Kajak wie folgt:

1. Zum Entlüften von Luftkammern mit Stöpselventilen ziehen Sie die Stöpselventile (1d) aus den Versenkungen und öffnen Sie den unteren Teil des Ventils (Abb. K).
2. Zum Entlüften der Luftkammern mit Schraubventilen schrauben Sie die Schraubventile (10b) aus der Basis (1c) heraus und lassen Sie die Luft komplett entweichen (Abb. I).

### Doppelpaddel demontieren

1. Drücken Sie auf den jeweiligen Arretierknopf.
2. Ziehen Sie das Mittelstück vom jeweiligen Paddelrohr ab.

**Hinweis:** Die Tropfringe bleiben auf den Paddelrohren.

## Transport

Transportieren Sie das Kajak immer zu zweit.

## Lagerung, Reinigung

### ACHTUNG!

**Benutzen Sie nur Pflegemittel ohne Anteile von Säure oder Benzin und niemals Produkte auf Silikonbasis.**

Den Artikel immer trocken, sauber und unaufgepumpt bei Raumtemperatur sowie außerhalb der Reichweite von Nagetieren lagern. Die Ventile sollen bei der Lagerung stets geschlossen sein. Achten Sie darauf, dass der Artikel nicht deformiert, sondern eben gelagert wird.

1. Reinigen Sie Ihr Kajak nach jedem Gebrauch gründlich, indem Sie es mit frischem Wasser und milder Seife abspülen, um es von Salzkristallen, Sandkörnchen und anderen kleinsten Verschmutzungen zu befreien. Lassen Sie es anschließend vollständig trocknen.
2. Lassen Sie die Luft vollständig aus allen Luftkammern entweichen.
3. Legen Sie die beiden oberen Seitenkammern ins Innere des Kajaks und falten Sie es danach sorgfältig zusammen.

## Reparaturen

### ACHTUNG!

**Bei größeren Schäden sollten Sie auf keinen Fall selbst Reparaturen durchführen.**


Kleinere Beschädigungen können Sie mit dem mitgelieferten Reparatur-Set (12) reparieren.

1. Lassen Sie die Luft vollständig aus dem Kajak entweichen und reinigen Sie die entsprechende Stelle mit einer Lösung auf Alkoholbasis. Rauhen Sie die Umgebung des Risses oder des Loches mit feinem Schmirgelpapier leicht an.
2. Schneiden Sie einen Flicken zurecht, der den beschädigten Bereich abdeckt und an allen Seiten um 1,3 cm übersteht.
3. Tragen Sie den Kleber sowohl auf die Stelle am Kajak als auch auf den Flicken auf. Lassen Sie den Kleber ca. 3 Minuten antrocknen.
4. Drücken Sie den Flicken mit einem weichen Gegenstand fest an.

**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass Sie auf einer ebenen Unterlage ohne Knitter oder Falten arbeiten. Entfernen Sie mögliche Luftblasen mit einem abgerundeten Gegenstand sanft von innen nach außen.

5. Warten Sie nach der Reparatur mindestens 12 Stunden, bis Sie das Kajak erneut aufpumpen.

## Hinweise zur Entsorgung

 Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften.

Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerschwinglich auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

## Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 406721\_2207

- (DE)** Service Deutschland  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: [deltasport@lidl.de](mailto:deltasport@lidl.de)
- (AT)** Service Österreich  
Tel.: 0800 447744  
E-Mail: [deltasport@lidl.at](mailto:deltasport@lidl.at)
- (CH)** Service Schweiz  
Tel.: 0800 56 44 33  
E-Mail: [deltasport@lidl.ch](mailto:deltasport@lidl.ch)





